

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D212/2017/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
v mene ktorého koná:	JUDr. Jana Britaňáková , vedúca služobného úradu
IČO:	00166073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	OZ HANA
Sídlo/Miesto podnikania:	267, 052 01 Teplička
v mene ktorého koná:	Mgr. Lýdia Koňaková
IČO:	42322952
DIČ:	
Bankové spojenie:	7500 ČSOB, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK24 7500 0000 0040 1932 6922
BIC/SWIFT:	CEKOSK BX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Zvýšenie kvality špecifickej pomoci ženám zažívajúcim rodovo podmienené násilie zo strany intímneho partnera ako nástroj pre dodržiavanie ľudských práv žien**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 11. apríla 2017 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2017 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
 - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **8 458.80** eur (slovom: osemtisíc štyristopäťdesiatosem eur) (ďalej aj len ako „dotácia“) a
 - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Mgr. Lýdia Koňaková“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred na emailovej adrese: dotacie@justice.sk
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.

7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.
8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

Článok IV. Oprávnené výdavky

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Metodickou príručkou pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
 - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
 - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
 - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
 - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
 - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
 - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
 - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
 - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;

- (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;
 - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
 - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
 - (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
 - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
 3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**
 4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 pism. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailové adresy: petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych

predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadosť podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR
Kancelária ministerky
Odbor ľudských práv
Župné námestie 13
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
- (a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;
 - (b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

Za poskytovateľa:

Meno: JUDr. Jana Britaňáková
Funkcia: vedúca služobného úradu
Podpis:
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Mgr. Lýdia Koňaková
Funkcia: predseda
Podpis:
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Príloha č. 1 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D212/2017/13

Popis projektu

<p>1. Názov projektu</p> <p>Zvýšenie kvality špecifickej pomoci ženám zažívajúcim rodovo podmienené násilie zo strany intímneho partnera ako nástroj pre dodržiavanie ľudských práv žien</p>
<p>2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 600 znakov)</p> <p>Projekt sa zameriava na dodržiavanie a vymožiteľnosť práv žien prostredníctvom zvýšenia kvality špecifickej pomoci a ochrany žien zažívajúcich rodovo podmienené násilie v intímnych vzťahoch okrese Spišská Nová Ves.</p> <p>Týmto projektom chceme zabezpečiť bezplatnú právnu pomoc všetkým ženám zažívajúcim násilie, ktorá prispeje k zvýšeniu vymožiteľnosti ich práv v oblasti diskriminácie žien.</p> <p>Nakoľko je kvalita intervencií zamestnancov a zamestnankýň relevantných inštitúcií verejnej/štátnej správy v prípadoch rodovo podmieneného násillia stále veľmi nízka realizáciou workshopov a stretnutí plánujeme zvýšiť kvalitu špecifickej pomoci a ochrany, ktorú ženám zažívajúcim násilie poskytujú.</p>
<p>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)</p> <p>x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:</p> <ul style="list-style-type: none">Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností; <p>x Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;</p> <p>Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;</p> <p>x Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;</p> <p>Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;</p> <p>x Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.</p> <p>Uvedte konkrétne prepojenie aktivít na účel výzvy Pre okres Spišská Nová Ves sú charakteristické vysoká nezamestnanosť a vysoká chudoba. Ženy, ktoré zažívajú násilie a snažia sa riešiť svoju aktuálnu situáciu stoja častokrát pred ekonomickou bariérou, ktorá im neumožňuje vyhľadať právne služby. Opakovane sa nám stáva, že nás kontaktujú ženy, ktoré tesne nespĺňajú podmienky pre využitie bezplatných právnych služieb Centra právnej pomoci. Zabezpečením bezplatnej právnej pomoci bude OZ HANA schopné garantovať dostupnosť právnych služieb všetkým svojim klientkam.</p>

V snahe implementovať Národný Akčný Plán pre elimináciu a prevenciu násilia na ženách 2014-2019 bude OZ HANA pokračovať s dôsledným vzdelávaním zamestnancov a zamestnankýň polície prostredníctvom na seba naväzujúcich workshopov, ktoré budú zamerané predovšetkým na ochranu ľudských práv žien. Rovnako tak bude organizovať a facilitovať stretnutia pracovnej skupiny, ktorej úlohou bude podporiť spoluprácu, partnerstvá zastúpených pomáhajúcich profesií, zdieľanie skúseností a dobrej praxe.

Slovenská republika sa zaviazala, že prijme potrebné opatrenia aby ženy mali prístup k službám, ktoré napomáhajú ich zotaveniu sa za násilia vrátane sociálnych služieb či psychologického a právneho poradenstva (Dohovor Rady Európy o predchádzaní násilia na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu, čl. 20 Všeobecné podporné služby).

- x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:

- Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

- x Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

- Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;

- Aktivity na základe priorit vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

- x Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu a identifikácia ľudsko-právneho problému v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):

Cieľom projektu je zabezpečiť ženám zažívajúcim násilie kvalitnú špecifickú pomoc a podporu.

Čiastkovými cieľmi projektu sú:

Poskytnúť dostupnú bezplatnú právnu pomoc všetkým ženám, ktoré ju potrebujú a zvýšiť tak vymožitelnosť práva v oblasti diskriminácie žien

Podporiť zvýšenie dôvery žien v relevantné inštitúcie a zvýšiť celkovú mieru ako ohlásených tak vyriešených prípadov násilia

Posilniť partnerstvo, multiinštitucionálnu spoluprácu, zdieľanie skúseností a dobrej praxe na lokálnej úrovni.

Medzinárodné dokumenty a Východiskový materiál do Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv uznávajú, že násilie páchané na ženách je najčastejšou formou diskriminácie žien.

5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

- x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:
 - x 1/ pohlavie,
 - x 2/ rod,
 - 3/ vek,
 - 4/ zdravotné postihnutie,
 - 5/ sexuálna orientácia,
 - 6/ farba pleti,

- 7/ rasa,
- 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uveďte aké

Verejnosť

- x Štátne a verejné inštitúcie
- x Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- Novinári, médiá
- Študenti, žiaci
- Pedagogické profesie
- Právne profesie
- Mimovládne organizácie
- Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Ženám zažívajúcim násilie zo strany intímneho partnera bude poskytnutá bezplatná právna pomoc. Zároveň sú cieľovou skupinou predstaviteľky a predstavitelia štátnych a verejných inštitúcií ako aj samosprávy a miestnych inštitúcií. Zámerom zapojenia tejto cieľovej skupiny je snaha o zvýšenie povedomia v problematike medzi profesionálmi a profesionálkami, ktoré zabezpečujú ochranu a podporu ženám zažívajúcim násilie.

6. Uveďte nástroje, ktoré použijete pri dosahovaní cieľa projektu (identifikujte inovatívnosť použitých nástrojov)

Bezplatná právnu pomoc:

- analýza právnej situácie klientky,
- zadefinovanie možnosti právneho riešenia situácie klientky,
- právne konzultácie,
- právne poradenstvo,
- prípravu právnych písomností,
- prípravu na výsluchy a pojednávania,
- advokátske zastupovanie v trestných a občianskych konaniach.

Workshopy a pracovné stretnutia pre zástupcov relevantných štátnych a verejných inštitúcií:

- zorganizujeme 6 workshopov a 3 pracovné stretnutia pre zástupcov a zástupkyne relevantných inštitúcií,
- zvýšime a zlepšime kvalitu intervencií (napr. identifikácia násilia, vyhodnotenie rizík, ohrozenia ženy a pod.) zo strany relevantných inštitúcií,
- zabezpečíme účinnú ochranu, pomoc a podporu ženám zažívajúcim násilie, ktorá bude vychádzať z potrieb žien a v centre pozornosti pri všetkých intervenciách budú ženy zažívajúce násilie.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: okres Spišská Nová Ves

Termín realizácie projektu od: 1.7.2017 do 31.12.2017.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)
Podľa Monitoringu sociálnych služieb pre ženy zažívajúce násilie a ich deti z hľadiska Európskych štandardov patrilo okres Spišská Nová Ves ku kritickým okresom.

8. Udržateľnosť projektu

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Udržateľnosť aktivít po skončení financovania z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR zabezpečíme získaním ďalších finančných zdrojov, tak aby bolo možné v realizácii aktivít pokračovať.

Počas a tiež po skončení realizácie projektu sa budeme podieľať na advokačných aktivitách, ktorých cieľom bude predovšetkým dlhodobá udržateľnosť financovania špecializovanej a komplexnej pomoci pre ženy zažívajúce rodovo podmienené násilie. Závazok zabezpečiť takéto financovanie vláde vyplýva z medzinárodných dokumentov a dohovorov.

Zároveň je našim cieľom získať finančné prostriedky aby sme mohli naďalej realizovať aktivity, ktorú sú zamerané na scitlivovanie a zvyšovaní povedomia zástupcov a zástupkyň relevantných inštitúcií (napr. workshopov, vzdelávania, pracovných stretnutí) a rozvíjanie spolupráce s kľúčovými inštitúciami na úrovni mesta Spišská Nová Ves.

Veríme, že nápomocnou v tomto prípade bude ratifikácia Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu. Budeme sa naďalej snažiť získať finančné prostriedky z rozpočtu Košického samosprávneho kraja, mesta Spišská Nová Ves, súkromných spoločností, individuálnych darcov, dotácií a fondov.

9. Indikátory hodnotenia úspešnosti projektu (definujte indikátory hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov):

Zvýšenie kvality špecifickej a komplexnej ochrany, pomoci a podpory pre ženy zažívajúce rodovo podmienené násilie, ktorá vychádza z potrieb žien a v centre pozornosti pri všetkých intervenciách sú ženy zažívajúce násilie.

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

Bezplatná právna pomoc:

Stále pretrvávajúcim problémom s ktorým sa pri poskytovaní pomoci a podpory ženám zažívajúcim násilie stretávame je absentujúca, kvalitná, bezplatná právna pomoc. Z našej skúsenosti vyplýva, že veľa žien, ktoré majú skúsenosť s násilím sa v dôsledku dlhodobého násillia dostane do zložitej ekonomickej situácie. Z toho dôvodu si nemôžu dovoliť hrať právne služby z vlastných finančných prostriedkov a nemajú tak prístup k pomoci, ktorú potrebujú. Ženy, ktorých príjem je pod hranicou minimálnej mzdy majú nárok na bezplatnú právnu pomoc, ktorú poskytujú Centrá

právnej pomoci a sú financované štátom. Veľmi veľa žien však na túto pomoc nemá nárok, pretože nespĺňa zákonné podmienky, ktoré sú viazané na poskytnutie tejto bezplatnej pomoci (napr. majú vyšší príjem) zároveň ich ekonomická situácia im neumožňuje zabezpečiť si právne služby. Za veľmi dôležité pokladáme spomenúť aj to, že Centrá právnej pomoci poskytujú bezplatnú právnu pomoc iba v občianskych konaniach, nie v trestných konaniach a teda ženy zažívajúce násilie na Slovensku nemajú prístup k bezplatnej právnej pomoci a častokrát sa stáva, že sa musia zastupovať ženy samé.

Prostredníctvom Poradenského centra HANA by sme ženám zažívajúcim násilie poskytli bezplatnú právnu pomoc, ktorá by zahŕňala:

- analýzu právnej situácie klientky,
- zadefinovanie možnosti právneho riešenia situácie klientky,
- právne konzultácie,
- právne poradenstvo,
- prípravu právnych písomností,
- prípravu na výsluchy a pojednávania,
- advokátske zastupovanie v trestných a občianskych konaniach.

Právne poradenstvo/konzultácie bude poskytovať právnička/advokátka a budú poskytované v priestoroch Poradenského centra HANA, v období 07/2017 - 12/2017.

Workshopy a stretnutia pre zástupcov a zástupkyne relevantných inštitúcií:

Rodovo podmienené násilie páchané na ženách v intímnych vzťahoch je vážny spoločenský problém. Uvedomujeme si, že ženy zažívajúce násilie potrebujú komplexnú pomoc a ochranu a je teda nevyhnutnú aby všetky relevantné inštitúcie spolupracovali. Z našich doterajších skúseností vyplýva, že kvalita intervencií zamestnancov a zamestnankýň relevantných inštitúcií verejnej/štátnej správy v prípadoch rodovo podmieneného násillia je stále veľmi nízka. Ženy sa stretávajú so sekundárnou viktimizáciou a zľahčováním situácie násillia. Stále sa stretávame so situáciami, že zamestnanci a zamestnankyne relevantných inštitúcií nevedia identifikovať prípady násillia, nevedia vyhodnocovať riziká vo vzťahu k ohrozeniu ženy násillím, urobiť účinné intervencie, ktoré by smerovali k bezpečiu žien. Naše doterajšie skúseností z realizovaných vzdelávaní a stretnutí priniesli potrebu zlepšiť spoluprácu medzi relevantnými inštitúciami a preto by sme chceli v tejto iniciatíve prostredníctvom aktivít tohto projektu pokračovať nakoľko vnímame multiinštitucionálnu spoluprácu pri ochrane žien pred násillím ako kľúčovú.

Z toho dôvodu chceme prostredníctvom tohto projektu pokračovať v realizácii workshopov a stretnutí pre zástupcov a zástupkyne relevantných inštitúcií.

V Spišskej Novej Vsi v termíne 07/2017 - 12/2017 zrealizujeme 6 workshopov a 3 pracovné stretnutia pre zástupcov a zástupkyne relevantných inštitúcií.

Workshopy budú zamerané na scitlivovanie, zvyšovanie povedomia, výmenu skúseností a rozvíjanie spolupráce s pracovníkmi a pracovníčkami relevantných štátnych a verejných inštitúcií pôsobiach v problematike násillia páchaného na ženách.

Pracovné stretnutia budú zamerané na zvýšenie ochrany žien zažívajúcich násillie, budovanie a prehľbovanie multiinštitucionálnej spolupráce a vytvorenie pracovnej skupiny, ktorá pôsobí v oblasti násillia páchaného na ženách v meste Spišská Nová Ves.

Prostredníctvom workshopov a stretnutí chceme zvýšiť a zlepšiť kvalitu intervencií (napr. identifikácia násillia, vyhodnotenie rizík, ohrozenia ženy a pod.) zo strany relevantných inštitúcií a tým zabezpečiť komplexnú, špecifickú, rýchlu a účinnú ochranu, pomoc a podporu ženám zažívajúcim násillie v okrese Spišská Nová Ves.

Cieľom workshopov a stretnutí bude zvýšiť a zlepšiť prístup žien zažívajúcich násillie ku špecifickej a

komplexnej ochrane, pomoci a podpore, ktoré bude vychádzať z ich potrieb a v centre pozornosti pri všetkých intervenciách budú ženy zažívajúce násilie.

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (uvedte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Názov aktivity	rok	úspešnosť	zapojenie(počet osôb)
Poskytovanie základného a špecializovaného poradenstva, pomoci a podpory pre ženy zažívajúce násilie prostredníctvom Poradenského centra HANA a telefonické krízovej linky	2014 - súčasnosť		
Workshopy pre zástupcov/zástupkyne relevantných inštitúcií v meste Spišská Nová Ves	2016		2 workshopy
Pracovné stretnutia so zástupcami a zástupkyňami relevantných inštitúcií v meste Spišská Nová Ves	2016		3 stretnutia
Diskusie s mladými ľuďmi na tému Dating violence	2015 a 2016		660
Divadelné predstavenia Dračie pytačky	2016		201
Kampaň 16 dní aktivizmu proti násiliu páchanému na ženách	2012 - 2016		-

12. Publicita projektu (uvedte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Publicitu projektu zabezpečíme prostredníctvom regionálnych médií nasledovne:

1. Uverejníme Tlačovú správu na začiatku a na konci projektu v regionálnej tlači (Ičko, Spišský Patriot, Smežiansky hlásnik a pod.), ktorá bude informovať o projekte.
2. Oslovíme regionálnu TV Reduta s ponukou TV reportáže, ktorá bude informovať o projekte a jeho aktivitách.
3. Informácie o projekte a jeho aktivitách uverejníme na webovej a facebookovej stránke OZ HANA.
4. Plagát s informáciami o realizácii bude umiestnený v priestoroch OZ HANA a vo všetkých ďalších priestoroch kde budú prebiehať aktivity podprojektu (napr. workshopy, stretnutia a pod.).

5. Informácie o projekte budú obsahovať všetky dokumenty súvisiace s realizáciou aktivít projektu (napr. prezenčné listiny, písomné výstupy projektu).

Príloha č. 2 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D212/2017/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Zvýšenie kvality špecifickej pomoci ženám zažívajúcim rodovo podmienené násilie zo strany intímneho partnera ako nástroj pre dodržiavanie ľudských práv žien					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	iné (špecifikovať) projektová manažérka	práca/1 hodina	15	120	1 800
	iné (špecifikovať) Obsahová príprava workshopov a stretnutí	práca/1 hodina	30	72	2 160
	iné (špecifikovať) Lektorka workshopov	práca/1 hodina	40	24	960
	iné (špecifikovať) Facilitátorka stretnutí	práca/1 hodina	40	12	480
2.	cestovné výdavky				
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	Právnička/advokátka	hodina	25	80	2 000
	Režijné náklady	mesiac	160	6	960
	Prenájom priestorov na realizáciu workshopov	hodina	5.20	19	98.80
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky				
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	8 458.80
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Administratívne/Komunikačné výdavky	X	x	x	420
	Prenájom priestorov na realizáciu workshopov	X	x	x	26
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	446
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	446
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	8 904.80

Komentár k štrukturovanému rozpočtu

A. Požadovaná dotácia od MS SR

1. Osobné výdavky:

Uvádzame celkové mzdové náklady.

Projektová manažérka - DoPČ, 20 hod./mes. po dobu 6 mesiacov, spolu 120 hod x 15 eur/hod., spolu 1 800 eur.

Obsahová príprava workshopov (W) a stretnutí (S) - DVP, 72 hod. (1W/S = 8 hod., spolu 9 W/S = 72 hod.) x 30 eur/hod., spolu 2 160 eur.

Lektorka workshopov (W) - DVP, 6 W x 4 hod., spolu 24 hod. x 40 eur/hod., spolu 960 eur.

Facilitátorka stretnutí (S) - DVP, 3 S x 4 hod., spolu 12 hod. x 40 eur/hod., spolu 480 eur.

2. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu:

Právnička/advokátka - po dobu 6 mesiacov spolu 80 hod. x 25 eur/hod., spolu 2 000 eur.

Režijné náklady - 160 eur/mes. po dobu 6 mesiacov, spolu 960 eur.

Prenájom priestorov na realizáciu workshopov (6W=24 hod.)- 5,20 eur/hod. x 19 hod. spolu 98,80 eur.

B. Vlastné zdroje

Prenájom priestorov na realizáciu workshopov (6W=24 hod.)- 5,20 eur/hod. x 5 hod. spolu 26 eur.

Administratívne náklady/Komunikačné náklady (telefóny,internet,kancelárske potreby) spolu 70 eur/mes x 6 mes., spolu 420 eur.